

DE

Wydanie: 17.11.2021

Edition: 17.11.2021

Ausgabe: 17.11.2021

MDH[®]
Sprzęt Medyczny

Producent / Manufacturer/ Hersteller:

MDH Sp. z o.o.
ul. Maratońska 104
94-007 Łódź
tel. +48 42 674 83 84
fax. +48 42 636 52 21
www.qmedbymejra.pl

Anzeigen

Behandlung von Verletzungen des Handgelenkes und des Daumens sowie des distalen Unterarmabschnittes, chronischer Instabilität des Handgelenkes des Daumens mit Schmerzsyndrom, Rekonvaleszenz nach einem operativen Eingriff oder nach einer konservativen Behandlung, Schutz des Handgelenkes und des Daumens beim Sporttreiben.

Anzeigen (lange)

Behandlung von Verletzungen des Handgelenkes und des Daumens sowie des distalen Unterarmabschnittes, chronischer Instabilität des Handgelenkes des Daumens mit Schmerzsyndrom, Rekonvaleszenz nach einem operativen Eingriff oder nach einer konservativen Behandlung, Schutz des Handgelenkes und des Daumens beim Sporttreiben.

⚠ WICHTIG!

Die Orthese soll immer nach Anweisung eines Arztes oder Physiotherapeuten benutzt werden. Die Orthese ist zum ersten Mal vom qualifizierten medizinischen Personal anzulegen und anzupassen. Vor der ersten Anwendung lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung. Wenn Sie bei Anwendung der Orthese Unbehagen verspüren, wenn eine Schwellung oder Hautreizung auftritt, kontaktieren Sie sofort einen Arzt oder Physiotherapeuten.

⚠ WICHTIG!

Bei nicht ausreichender Körperpflege und Anwendung falscher Waschmittel können Schürfwunden oder andere Beschwerden im Zusammenhang mit einer übermäßigen Schweißbildung und Entwicklung der Bakterienflora entstehen. Die Orthese darf nicht auf mit Gel oder Wärmesalbe bedeckte Haut angelegt werden. Wir weisen darauf hin, dass nicht ausgespülte Reste eines Reinigungsmittels zu Hautreizungen führen und den Stoff beschädigen können, aus dem die Orthese hergestellt wurde.

Anpassen der Orthese

1. Lockern Sie die Riemen, sodass Sie die Hand ohne Probleme in die Orthese einschieben können.
2. Passen Sie das Aussteifungsstück der Daumenhaltung an.
3. Schieben Sie das Handgelenk rein und legen Sie den Daumen in die dafür bestimmte Öffnung ein.
4. Die Kompression ist mit Hilfe der Riemen dem individuellen Bedarf anzupassen.

Pflege:

Die Polsterung kann per Hand mit mildem Waschmittel bei Temperaturen bis 35°C gewaschen werden, nachdem die Schiene aus Aluminium entfernt wurde. Sie darf weder chloriert, chemisch gereinigt noch ausgewrungen oder geschleudert werden. Vor dem Trocknen leicht auspressen. Weit von künstlichen Wärmequellen ausgebreitet trocknen lassen. Nicht bügeln.

Größen

Universalgröße.

Instrukcja używania

Instruction of use

Gebrauchsanleitung



Kid Manu Universal

| | |
|---|---|
| PL | ORTEZA NADGARSTKA Z UJĘCIEM KCIUKA |
| EN | WIRST ORTHOSIS WITH THUMB HOLD |
| DE | HAND- UND UNTERARMORTHESE MIT DAUMENFIXIERUNG |
| NUMER KATALOGOWY / CATALOGUE NUMBER / KATALOGNUMMER: DRQF3F | |
| BASIC UDI-DI: 59017804DRQF3FM2 | |



Kid Manu Universal Long

| | |
|---|---|
| PL | ORTEZA NADGARSTKA Z UJĘCIEM KCIUKA DŁUGA |
| EN | WIRST ORTHOSIS WITH THUMB HOLD LONG |
| DE | HAND- UND UNTERARMORTHESE MIT DAUMENFIXIERUNG LANGE |
| NUMER KATALOGOWY / CATALOGUE NUMBER / KATALOGNUMMER: DRQF3G | |
| BASIC UDI-DI: 59017804DRQF3GM4 | |

Qmed[®]
Kids



PL

Wskazania

Leczenie urazów nadgarstka i kciuka oraz dystalnego odcinka przedramienia, urazów nadgarstka i kciuka z zespołem bólowym, rekonwalescencja po leczeniu operacyjnym lub zachowawczym, ochrona nadgarstka i kciuka w przypadku uprawiania sportu.

Wskazania (wersja długa)

Leczenie urazów nadgarstka i kciuka oraz dystalnego odcinka przedramienia, przewlekłej niestabilności nadgarstka i kciuka z zespołem bólowym, rekonwalescencja po leczeniu operacyjnym lub zachowawczym, ochrona nadgarstka i kciuka w przypadku uprawiania sportu.

⚠ UWAGA!

Orteza powinna być zawsze stosowana zgodnie z zaleceniami lekarza lub fizjoterapeuty. Orteza po raz pierwszy powinna być zakładana i dopasowywana przez wykwalifikowany personel medyczny. Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z instrukcją użytkownika. Jeśli podczas użytkowania ortozy odczuwasz dyskomfort, pojawia się opuchlizna lub podrażnienia skóry należy natychmiast skontaktować się z lekarzem lub fizjoterapeutą.

⚠ UWAGA!

Nieprzestrzeganie właściwej higieny osobistej, stosowanie niewłaściwych środków piorących może spowodować otarcia lub inne dolegliwości związane ze wzmożoną potliwością i rozwojem flory bakteryjnej. Nie należy stosować ortozy na żele i maści rozgrzewające. Należy pamiętać, że niewypłukane resztki detergentu mogą powodować podrażnienia skóry oraz uszkadzać materiał z którego wykonano wyrób.

Instrukcja zakładania

1. Poluzuj paski tak aby bez większych problemów można było wsunąć dłoń do tutora.
2. Dopasuj uniwersalną stawkę z ujęciem kciuka.
3. Wsuń nadgarstek i umieść kciuk w przeznaczonym do tego otworze.
4. Dopasuj siłę kompresji do indywidualnych potrzeb za pomocą pasków.

Konserwacja:

Tutor można prać ręcznie w bardzo łagodnych środkach piorących w temperaturze do 35 C, po wyjęciu aluminiowej stalki. Nie chlorować, nie prać chemicznie, nie wykręcać, nie odwirowywać, wycisnąć delikatnie przed suszeniem. Suszyć z dala od sztucznych źródeł ciepła. Suszyć w postaci rozłożonej. Nie prasować.

Rozmiar

Rozmiar uniwersalny



EN

Indications

Treatment of wrist and thumb injuries and distal forearm, chronic wrist and thumb instability with pain syndrome, convalescence after surgical or conservative treatment, wrist and thumb protection in sports.

Indications (long)

Treatment of wrist and thumb injuries and distal forearm, chronic wrist and thumb instability with pain syndrome, convalescence after surgical or conservative treatment, wrist and thumb protection in sports.

⚠ CAUTION!

The brace should be used according to the instructions given by the doctor or physiotherapist. When used for the first time, the support should be put on by the experienced health-care personnel. Before the first use, please, read the user's manual carefully. If you feel discomfort while using the brace, in case of swelling or other skin problems, please, consult a doctor or physiotherapist.

⚠ CAUTION!

Not observing the rules of personal hygiene and cleaning the orthosis with inappropriate detergents may result in skin abrasion or other effects related to sweating. Please, do not use the warming ointment.

Application instructions

1. Set the straps to most loosening setting for easier application.
2. Match the universal thumb-up splint.
3. Slide hand into brace, gently guiding the thumb into the thumb support/thumb hole.
4. Adjust the brace to a snug fit.

Maintenance

Orthosis can be washed by hand in a very mild detergents at temperatures up to 35°C, after removing the aluminum stay. Do not chlorinate, do not dry clean, do not wring, do not spin, squeeze gently before drying. Dry away from artificial sources of heat. Dry in exploded form. Do not dry.

Size

Universal.

